

D-120F/J-120F

User's Guide
Guía del usuario
Mode d'emploi
Guia do Usuário
Pedoman Pemakaian

Kullanım Kılavuzu
用 戶 說 明 書
دلیل المستخدم

CASIO

HDC0D7480P2

SA1808-A

Printed in Philippines/Imprimé aux Philippines

© 2018 CASIO COMPUTER CO., LTD.

English

- Be sure to keep all user documentation handy for future reference.
- In this User's Guide, some key notations are shown in simplified form.

C1

Important Precautions

- If you suspect that the calculator is operating abnormally due to static electrical charge or some other problem, press **AC** to restore normal operation.
- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never bend or twist the case.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- Replacing the battery or blocking the calculator from sunlight while battery power is low may cause your rate setting or memory contents to be changed or lost. Replace the battery as soon as possible when it becomes weak and correct the rate setting, if necessary.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.

- Always leave battery replacement up to an authorized dealer.
- If display figures are difficult to read where lighting is dim, replace the battery as soon as possible.
- Even if you do not use the calculator, you should replace the battery at least once every 3 years.
- A dead battery can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.
- The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

Auto Power Off Function

Auto power off: Approximately 6 minutes after last key operation

To restore power, press **AC**.

Tax Calculations

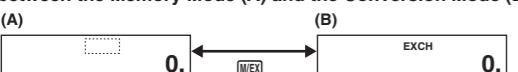
To set a tax rate

Example: Tax rate = 5%

AC SET(Hold down until SET appears.) **TAX RATE** 5 **SET** TAX % 5.You can check the currently set tax rate by pressing **AC** and then **TAX RATE**.

Currency Conversion

To toggle between the Memory Mode (A) and the Conversion Mode (B)



To set conversion rates

Currency 1 (C1) is your home country currency, and so it is always set to 1. Currency 2 (C2) and Currency 3 (C3) are for two other currencies, and you can change these rates as required.

Example: Conversion rate \$1 (C1 home currency) = 0.9 euro for Currency 2 (C2)

AC SET(Hold down until SET appears.) **C2 EXCH RATE** 0.9You can check a currently set conversion rate by pressing **AC** and then **C2** or **C3**.

*¹For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to your calculator's maximum number of digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).

Examples: 0.123456, 0.0123456

Specifications

Power Supply: Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR44)

Battery Life: Approximately 3 years (1 hour operation per day)

Operating Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Dimensions: D-120F: 30.9 (H) x 126 (W) x 179 (D) mm (13/16" H x 4 15/16" W x 7 1/16" D)

J-120F: 23 (H) x 108 (W) x 181.5 (D) mm (7/8" H x 4 1/4" W x 7 1/8" D)

Weight: D-120F: Approximately 165 g (5.8 oz), including battery

J-120F: Approximately 140 g (4.9 oz), including battery

Español

Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

En esta Guía del usuario, algunas notaciones de teclas se muestran con la forma simplificada.

C1**M+** → **M-** o **C1**

Precauciones importantes

Si cree que la calculadora está operando anormalmente debido a una carga de electricidad estática o algún otro problema, presione **AC** para restaurar la operación normal.

- No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.
- No doble ni tuerza la caja.
- No intente desarmar la calculadora.
- Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.
- Sí sustituye la pila o aparta la calculadora de la luz del sol cuando la pila tiene poca energía, podría cambiarse o perderse el ajuste de la tasa o el contenido de la memoria. Sustituya la pila lo antes posible cuando parezca que está baja y corrige el ajuste de la tasa, si es necesario.
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecho por terceras partes, que puedan ocurrir debido al uso de este producto.

Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.

- Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.
- Si las cifras de la pantalla son difíciles de leer cuando la iluminación es débil, reemplace la pila tan pronto como sea posible.
- Incluso si usted no utiliza la calculadora, se debe reemplazar la pila al menos una vez cada 3 años.
- Una pila agotada puede sulfatarse y dañar la calculadora si la deja en el compartimiento de la pila durante un tiempo prolongado.
- La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir de un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

Función de apagado automático

Apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.

- Para restaurar la alimentación, presione **AC**.

Cálculos de impuesto

Para ajustar una tasa de impuesto

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%

AC SET(Mantenga presionado hasta que aparezca SET.) **TAX RATE** 5 **SET** TAX % 5.Puede verificar la tasa de impuesto ajustada actualmente presionando **AC** y luego **TAX RATE**.

Conversión de divisa

Para alternar entre el modo de memoria (A) y el modo de conversión (B)



Para ajustar las tasas de conversión

La divisa 1 (C1) es la divisa de su país local y siempre es así al ajustar a 1. La divisa 2 (C2) y la divisa 3 (C3) son para otras divisas, y puede cambiar estas tasas como lo requiere.

Ejemplo: Tasa de conversión \$1 (divisa local C1) = 0.9 euros para la divisa 2 (C2)

AC SET(Mantenga presionado hasta que aparezca SET.) **C2 EXCH RATE** 0.9Puede verificar la tasa de conversión ajustada actualmente presionando **AC** y luego **C2** o **C3**.

*¹Para tasas de 1 o mayores, puede introducir hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede introducir hasta el número máximo de dígitos de su calculadora, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significativos, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).

Ejemplos: 0.123456, 0.0123456

Especificaciones

Alimentación: Sistema de alimentación de dos modos, con pila solar y una pila de tipo botón de LR44

Duración de pila: Aproximadamente 3 años (1 hora de operación por día)

Temperatura de operación: 0°C a 40°C

Dimensiones: D-120F: 30.9 (Al) x 126 (An) x 179 (Pr) mm

J-120F: 23 (Al) x 108 (An) x 181.5 (Pr) mm

Peso: D-120F: Aproximadamente 165 g, incluyendo la pila

J-120F: Aproximadamente 140 g, incluyendo la pila

Français

Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Dans ce mode d'emploi, certaines notations de touches sont présentées sous forme simplifiée.

C1**M+** → **M-** ou **C1**

Précautions importantes

Si vous pensez que la calculatrice marche anormalement à cause d'une charge d'électricité statique ou d'un autre problème, appuyez sur **AC** pour établir un fonctionnement normal.

Evitez de faire tomber la calculatrice ou de l'exposer à des chocs violents.

Ne pas courber ni torcer.

N'essayez jamais de démonter la calculatrice.

Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.

Le remplacement de la pile ou le fait d'empêcher la lumière du soleil d'atteindre la calculatrice lorsque le niveau de la pile est faible peut provoquer la modification ou la perte du réglage du taux ou de la mémoire. Remplacez la pile dès que possible lorsqu'elle faiblit et, le cas échéant, corrigez le réglage du taux.

Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préalable.

CASIO COMPUTER CO., LTD., n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

Alimentation

Le système à deux sources d'alimentation fournit une alimentation même dans l'obscurité la plus complète.

Confiez toujours le remplacement de la pile à un revendeur agréé.

Si vous n'arrivez pas à lire les chiffres affichés lorsque l'éclairage est faible, remplacez la pile dès que possible.

Vous devez remplacer la pile au moins une fois tous les 3 ans, même si vous n'utilisez pas la calculatrice.

Une pile éprouvée peut fuir et endommager la calculatrice si elle reste longtemps dans son compartiment.

La pile fournie avec cet appareil se décharge lentement durant l'expédition et le stockage. Elle devra éventuellement être remplacée plus rapidement car son autonomie peut être inférieure à la normale.

Arrêt automatique

Extinction automatique : Environ 6 minutes après la dernière touche pressée.

Pour restaurer l'alimentation, appuyez sur **AC**.

Calculs de taxes

Pour spécifier un taux de taxe

Exemple : Taux de taxe = 5%

AC SET(Maintenez enfoncé jusqu'à ce que SET apparaisse.) **TAX RATE** 5 **SET** TAX % 5.Vous pouvez vérifier le taux de taxe actuellement préréglé en appuyant sur **AC** puis sur **TAX RATE**.

Conversion de devises

Pour commuter entre mode de mémoire (A) et mode de conversion (B)



Pour spécifier les taux de conversion

La devise 1 (C1) est la devise locale qui est toujours spécifiée par 1. La devise 2 (C2) et la devise 3 (C3) sont réservées à deux autres devises, dont les taux peuvent être changés.

Exemple : Taux de conversion de 1 \$ (devise locale C1) = 0.9 euro pour la devise 2 (C2)

AC SET(Maintenez enfoncé jusqu'à ce que SET apparaisse.) **C2 0.9*** **SET** C2 EXCH RATE 0.9Vous pouvez vérifier le taux de conversion actuellement préréglé en appuyant sur **AC**, puis sur **C2** ou **C3**.

*¹ Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à un nombre maximum de chiffres de votre calculatrice, y compris le 0 pour l'entier et les zéros d'en-tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés à compter de la gauche et du premier chiffre qui n'est pas un zéro). Exemples : 0.123456, 0.0123456

Fiche technique

Alimentation : Système à deux sources d'alimentation avec une pile solaire et une pile bouton LR44

Autonomie de la pile : Environ 3 ans (à raison d'une heure de fonctionnement par jour)

Température de service : 0°C à 40°C

Dimensions : D-120F : 30,9 (H) x 126 (L) x 179 (E) mm

J-120F : 23 (H) x 108 (L) x 181,5 (E) mm

Poids : D-120F : Environ 165 g (pile comprise)

J-120F : Environ 140 g (pile comprise)

Portuguese

Alimentação : Sistema à duas vias fornece energia mesmo na completa escuridão.

LR44

Autonomia da pilha : Environ 3 anos (à razão d'uma hora de funcionamento por dia)

Temperatura de operação : 0°C a 40°C

Dimensões : D-120F: 30,9

■ Otomatik Kapanma Fonksiyonu

Otomatik kapanma: Yaklaşık en son düzmeye bastıktan 6 dakika sonra.

• Gürültü azaltmak için **[AC]** düğmesine basın.

■ Vergi Hesapları

• Vergi oranını belirlemek için

Örnek: Vergi oranı = % 5

[AC] **[SET]** (SET görününceye kadar basılı tutun.) **TAX RATE** 5 **[SET]** TAX % 5.

• Şimdi vergi oranı değerini **[AC]** den sonra **TAX RATE** e basarak kontrol edebilirsiniz.

■ Döviz Çevirmesi

• Hafıza Modu (A) ve Çevirme Modu (B) arasında geçiş yapmak için



• Çevirme oranlarının belirlenmesi

Döviz 1 (C1) yerel para biriminiz olup, her zaman 1 olarak ayarlıdır. Döviz 2 (C2) ve Döviz 3 (C3) iki farklı döviz kuru olup istenilen şekilde değiştirilebilir.

Örnek: Çevirme oranı \$1 (C1 yerel para biriminiz) = 0,9 avro Döviz 2 (C2) olarak belirlemek için

[AC] **[SET]** (SET görününceye kadar basılı tutun.) C2 0.9*¹ **[SET]** EXCH RATE 0.9.

• Şimdi oran dönüştürme değerini **[AC]** den sonra **C2** veya **C3** e basarak kontrol edebilirsiniz.

*1 veya üstü oranlar için, altı haneye kadar giriş yapabiliyorsınız. 1'den küçük oranlar için, tam sayı basamagini 0 da dahil olmak üzere (yalnız, en soldaki 0 olmayan ilk basamaktan başlayınca altı basamak geçerli olur) hesap makinenizin maksimum basamağına kadar giriş yapabiliyorsınız.

Örnekler: 0,123456, 0,0123456

■ Özellikleri

Güç Kaynağı: LR44 pil ile güneş enerjisi olmak üzere İkili Güç Sistemi

Pili ömrü: Yaklaşık 3 yıl (Günde 1 saat kullanılmışsa)

Kullanma Sıcaklığı: 0°C ile 40°C arası

Boyutları: D-120F: 30,9 (Y) x 126 (G) x 179 (D) mm

J-120F: 23 (Y) x 108 (G) x 181,5 (D) mm

Ağırlığı: D-120F: yaklaşık 165 gram, pil dahil

J-120F: yaklaşık 140 gram, pil dahil

中文

• 請務必將所有用戶文件妥善保管以便日後需要時查閱。

• 在本用戶說明書中，一些關鍵的注釋以簡化形式顯示。

C1 → **M+** 或 **C1**

■ 重要注意事項

• 當計算器疑似因靜電電荷或其他問題而無法正常運作時，請按**[AC]**鍵可恢復正常運作。

• 避免使本計算器掉落或使其受強烈的撞擊。

• 切勿扳拆本計算器的外殼。

• 切不可將計算器拆開。

• 請使用一塊乾的軟布清潔本計算器的外表。

• 在電池電量較低時更換電池或使計算器照不到陽光可能會使比率設定或記憶體內容發生變更或丟失。

當電池電量極低時應盡快更換電池，需要時，請糾正比率設定。

• 本說明書的內容若有更改，恕不另行通知。

• CASIO計算機公司對於第三者因使用本計算器而導致的損失或索賠不負任何責任。

■ 電源

雙重供電系統，在黑暗中亦能供電。

• 電池的更換必須委託特約經銷商。

• 若顯示的數字在光線昏暗處難以判讀，請盡快更換電池。

• 即使不使用計算器，您也應至少每 3 年更換一次電池。

• 讓已耗盡的電池長期留在電池盒內會使電池漏液並損壞計算器。

• 本機所附帶的電池在出廠後的搬運、保管過程中會有輕微的電量消耗。因此，其壽命可能會比正常的電池壽命要短。

■ 自動關機功能

自動關機：最後一次按鍵操作約6分鐘後。

• 若要恢復電源，請按**[AC]**鍵。

■ 稅計算

• 如何設定稅率

範例：稅率=5%

[AC] **[SET]** (一直按下直到 SET 出現.) **TAX RATE** 5 **[SET]** TAX % 5.

• 透過先按**[AC]**鍵，然後按**TAX RATE**鍵可檢查目前設定的稅率。

■ 貨幣兌換

• 在記憶功能 (A) 與兌換功能 (B) 之間進行選擇



• 如何設定兌換率

貨幣 1 (C1) 為您的本國貨幣，因此總是設定為 1。貨幣 2 (C2) 與貨幣 3 (C3) 為其他兩種貨幣，您可按需要改變其兌換率。

範例：兌換率\$1 (C1、本國貨幣) = 0.9歐元 (C2、貨幣2)

[AC] **[SET]** (一直按下直到 SET 出現.) C2 0.9*¹ **[SET]** EXCH RATE 0.9.

• 透過先按**[AC]**鍵，然後按**[C2]**或**[C3]**鍵可檢查目前設定的兌換率。

*1對於 1 或大於 1 的兌換率，最多可輸入 6 位數字。對於小於 1 的兌換率則可輸入計算器允許的最多位的數字，其中包括整數位及前面的 0 (但從左邊第一個非零的數字算起，僅能指定六位有效數字)。

範例：0.123456、0.0123456

■ 規格

電源：雙重供電系統・太陽能電池和一個鈕釦式電池LR44

電池壽命：大約3年(每天操作一個小時)

操作溫度：0°C到40°C

尺寸：D-120F: 30,9 (高) x 126 (寬) x 179 (長) 毫米

J-120F: 23 (高) x 108 (寬) x 181,5 (長) 毫米

重量：D-120F: 約165克(含電池)

J-120F: 約140克(含電池)

عربي

• تأكيد من حفظ جميع وثائق المستخدم في متداول اليد المبرمج في المستقبل.

C1

أو **M+**

←

الاحتياطات الهامة

• إذا كنت تشك في أن الآلة الحاسوب تعمل بشكل غير طبيعي بسبب شحنة كهربائية ساقطة أو بعض المشاكل الأخرى، اضغط

على **[AC]** لاستعادة عملية التشغيل العادية.

• تجنب إسقاط الآلة الحاسوب وكذلك لا تعرضها للصدمات القاسية.

• لا تناول مطلاً ثني أو على الفخذ الخارجي.

• لا تناول مطلاً تقليد الآلة الحاسوب.

• ابسط الآلة الحاسوب بقطعة قماش ناعمة وجافة وذلك لتنظيفها.

• إن استبدال البطارية أو القيام بتحجيم الآلة الحاسوب من ضوء الشمس أثناء انخفاض طاقة البطارية قد يتسبب في إحداث تغيير محتويات الذاكرة أو إعاقة العمليات الخاصة به أو فقدانها. بعد تركيب البطارية يأسرع ما يمكن عندما تكون البطارية ضعيفة وأوضاع إعداد المعدالت إذا لم الأمر.

• إن محتويات هذه التعيينات عرضة للتغير بدون سابق إنذار.

• إن شركة كاسيو للأجهزة الحاسوبية (CASIO COMPUTER CO., LTD.) لا تحمل أدنى مسؤولية عن فقد أي بيانات أو الطابعات باعتبارها نتيجة لاستخدام هذا المنتج.

مصدر القدرة

نظام قيارة ذو طرقين يمكّن دعكها بالفترة حتى في الظل الدامس.

• دعكها أولاً واستبدال البطارية للوكيل المعتمد.

• إذا كان من الصعب قراءة أرقام الشاشة في الإضاءة الخافتة، فاستبدل البطارية في أسرع وقت ممكن.

• حتى اثناء عدم تشغيل الآلة الحاسوب، يجب عليك استبدال البطارية مرة واحدة على الأقل كل 2 سنوات.

• البطارية الفارغة المستخدمة يمكن أن تتسرّب وتتلف الآلة الحاسوب إذا تركتها داخل جحبة البطارية لفترات طويلة.

• أسرع من عمر البطارية العادي المتوقعة.

خاصية فصل القدرة تلقائياً

إيقاف القدرة التقليدية: 6 دقائق تقريباً بعد آخر تشغيل المفتاح

• لاستعادة الطاقة، اضغط المفتاح

حسابات الضريبة

• كيفية ضبط معدل الضريبة

مثال: معدل الضريبة 7.5% مثلاً: معدل الضريبة 7.5%.

[TAX] 5 **[TAX RATE]** (اضغط مع الاستمرار حتى تظهر SET.) **[SET]** **[AC]**

• يمكنك فحص معدل ضبط الضريبة الحالي بالضغط على **[AC]**، وثم الضغط على **[TAX RATE]**.

تحويل العملة

• للتبديل بين وضع الذاكرة (أ) ووضع التحويل (ب)

(أ) **EXCH** (ب) **EXCH RATE**

• كيفية ضبط معدل التحويل

العملة 1 (C1) هي العملة المحلية لوطنه، ولذلك تضبط دائمًا على 1. العملة 2 (C2) والعملة 3 (C3) هما العملات الأخرى.

• ويمكنك تغيير هذه العملات كما هو متطلبات.

مثال: معدل تحويل 1 دولار أمريكي (C1) (عملة المحلية) = 0.9 يورو للعملة 2 (C2).

[C2] EXCH RATE 0.9 **[SET]** (اضغط مع الاستمرار حتى تظهر SET.) **[AC]**

• يمكنك فحص معدل التحويل المحدد الحالي بالضغط على **[AC]** وثم الضغط على **[C2]** أو **[C3]**.

*1 المعدلات من 1 أو أكثر، يمكنك إدخال حتى ستة أرقام. المعدلات أقل من 1، يمكنك إدخال ما يصل إلى الحد الأقصى لعدد الأرقام الذي تسمح الآلة الحاسوب بعرضه، مشتملاً على الصغر بالنسبة للارتفاع المصغر والأصفار المسبقة (ولذلك تكون ستة أرقام معمورة فقط، معروفة من جهة اليسار وبدون أول رقم غير صافي، يمكنك تعيينها).

امتثال: 0.0123456, 0.123456

المواصفات

مصدر القدرة: نظامين من مصدر القدرة، الخلايا الشمسية وبطارية واحدة من النوع LR44.

عمر البطارية: ثلاثة سنوات تقريباً (ساعة تشغيل واحدة في اليوم)

درجات الحرارة المئوية: من صفر إلى 40 °C

الأبعاد: 30.9 (ارتفاع) × 126 (عرض) × 179 (عمق) ملليمتر

الوزن: D-120F: تقريباً 160 جرام، تشمل البطارية

J-120F: تقريباً 140 جرام، تشمل البطارية

FCUT5/4

4 3 2 1 0 ADDz

6 5 4 3 2 1 0 ADDz

2 1 0 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz

5 4 3 2 1 0 ADDz